



Samson et néon

粉色外星人③

(法) 蒂白 泽普 绘

董炯 聂恺希 译



花山文艺出版社

Glénat 葛连拿出版社 [法国]


Sa Sa n
m o



R I G O L O V N I

粉色外星人 ③

两个淘气包

 花山文艺出版社
Glénat 葛连拿出版社 [法国]

责任编辑：董舸
美术编辑：胡彤亮 许宝坤
内文设计：李冰
责任校对：童舟

图书在版编目 (C I P) 数据

两个淘气包 / (法) 蒂伯绘; 董舸 赵园园译. - 石家庄: 花山文艺出版社, 2005
(粉色外星人)
ISBN 7-80673-634-4

I. 两... II. ①蒂... ②董... III. 漫画: 连环画 - 作品集 - 法国 - 现代 IV. J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第 143111 号

Rigolovni

Copyright © Badaboum et Tebo 2004

© Edition Glenat pour la presente edition

© Cover and interior illustration: Zep, Tebo

Simplified Chinese Language Translation Copyright ©2005 by Huashan Art & Literature Publishing House Published by Arrangement with Bamboo Edition all Rights Reserved

本书花山文艺出版社已获法国达高出版社授权在中国大陆独家出版中文简体版权, 违法盗印者必追究法律责任。

登记号 图字 : 03-2005-003

法国漫画屋

粉色外星人——两个淘气包

(法) 蒂伯绘 董舸 赵园园译

出版发行: 花山文艺出版社

地址: 石家庄市和平西路新文里8号

邮政编码: 050071

网址: <http://www.hspul.com>

E-mail: hswycbs@heinfo.net

Tel: 0311-5915087

fax: 0311-7815440

制版印刷: 河北新华印刷二厂

开本: 889毫米 × 1194毫米 1/16

印张: 3

印数: 1-10000

版次: 2005年3月第1版

印次: 2005年3月第1次印刷

书号: ISBN 7-80673-634-4/J · 113

定价: 12.00元

(版权所有 翻印必究 印装有误 负责调换)



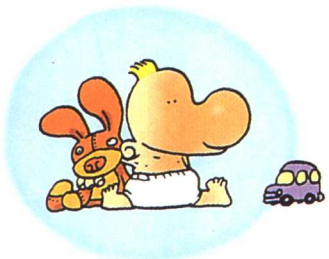
语言障碍



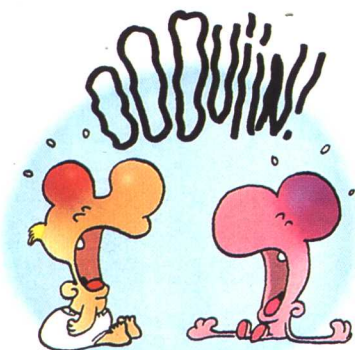


大开眼界

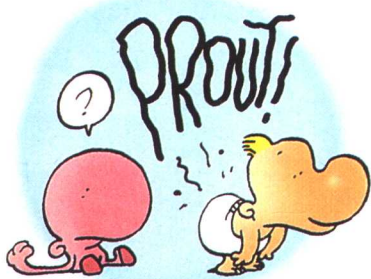
我的童年本来是很平静的……



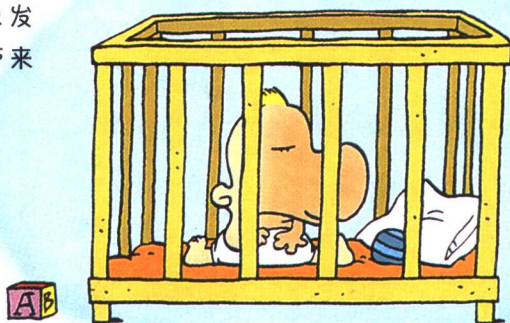
……会大嗓门说话了……



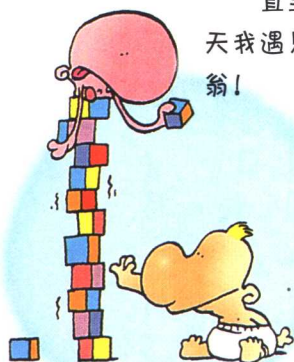
……懂得了关于我们身体的不少知识……



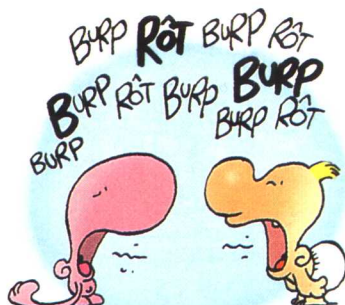
同样，我也发现尼翁会给我带来不少麻烦……



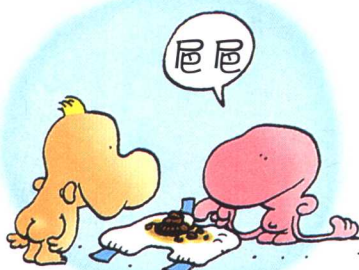
直到有一天我遇见了尼翁!



……会和别人聊天了……



……学会了不少新词儿……



那段日子我大开眼界……



……到了好多新鲜好玩的地方……

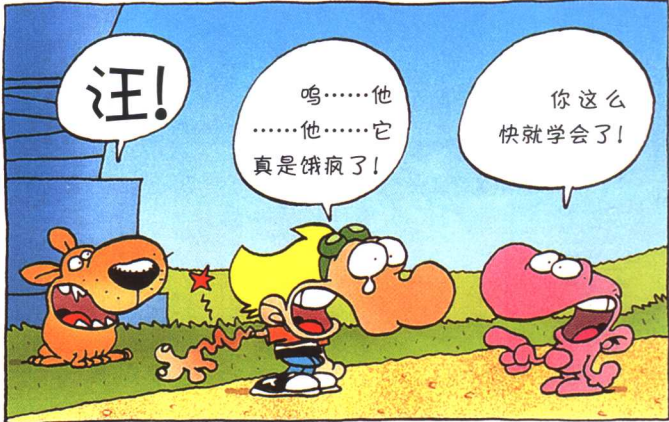
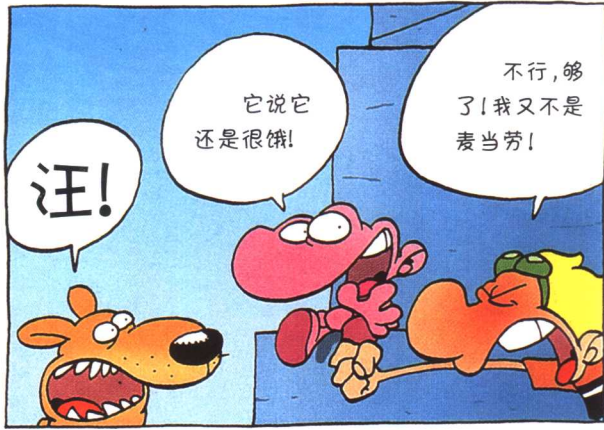
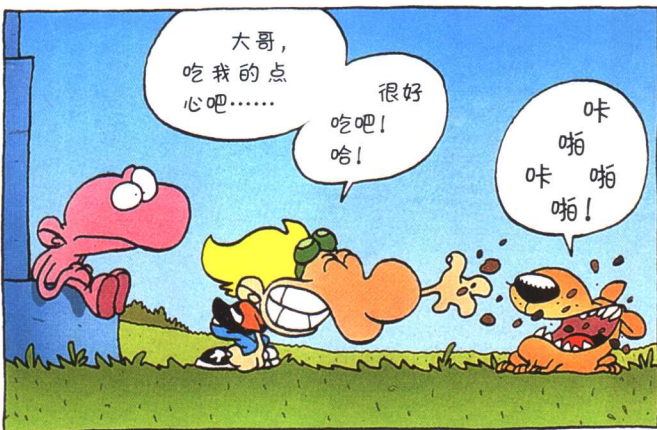
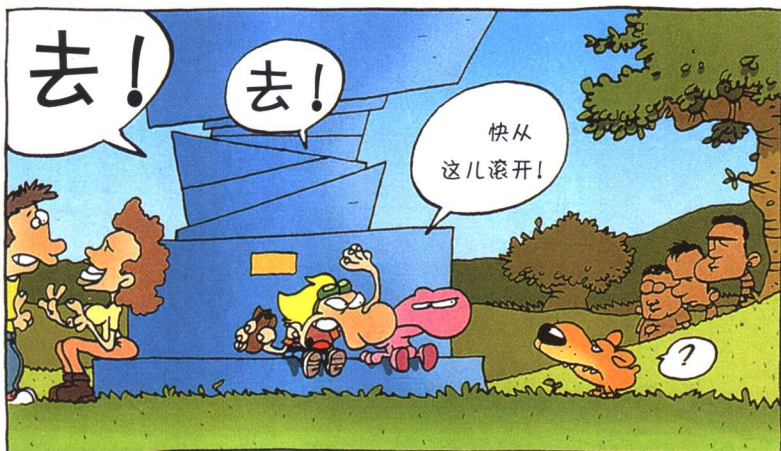


……学会了新的游戏!



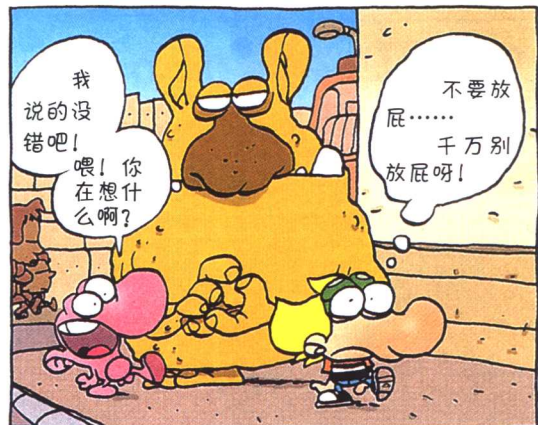
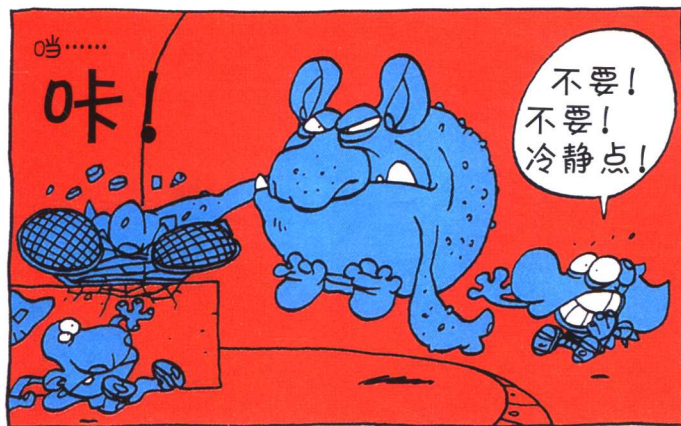
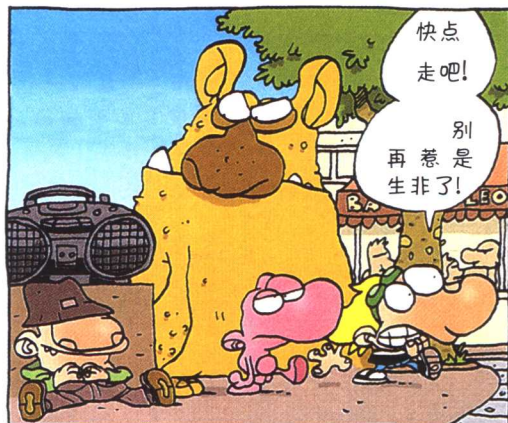
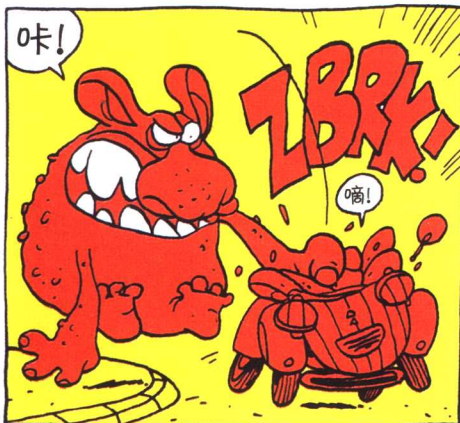
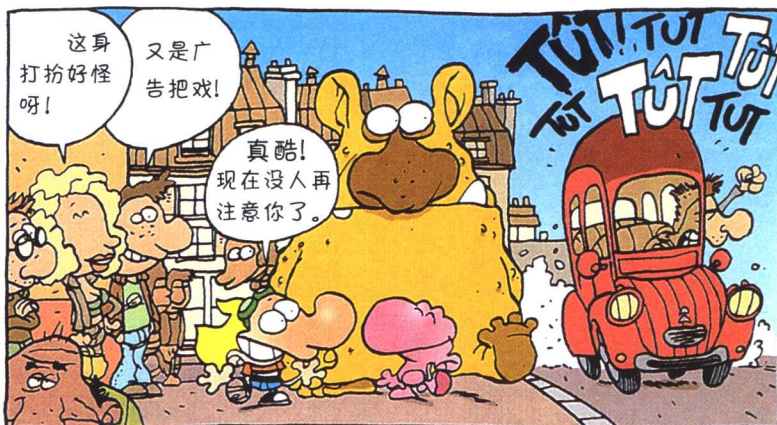
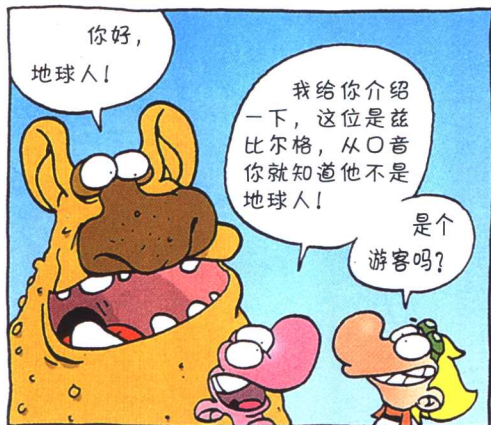


狗语



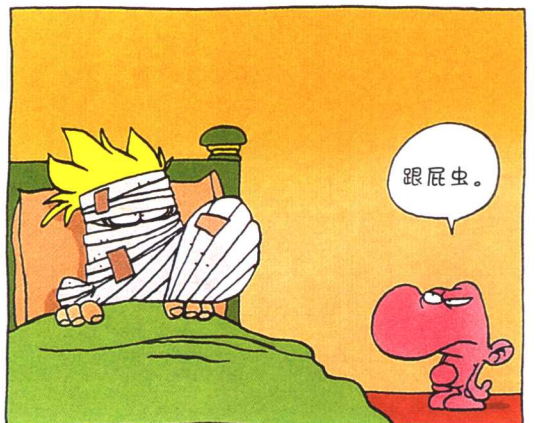
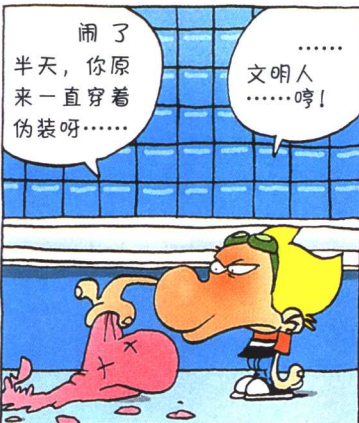
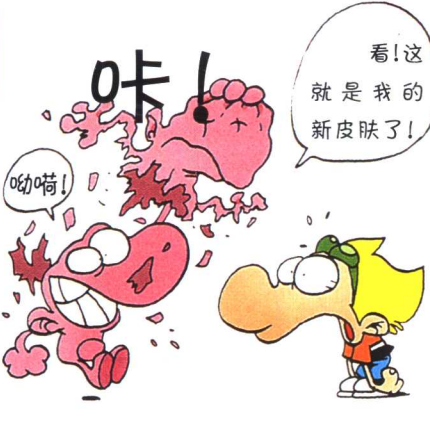
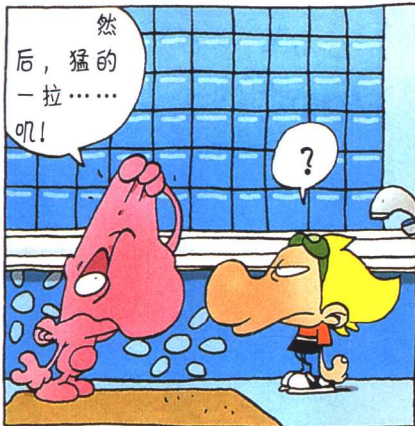
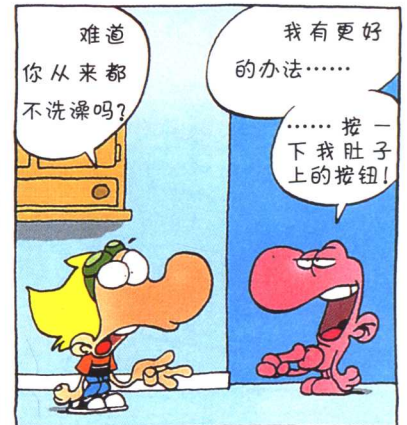
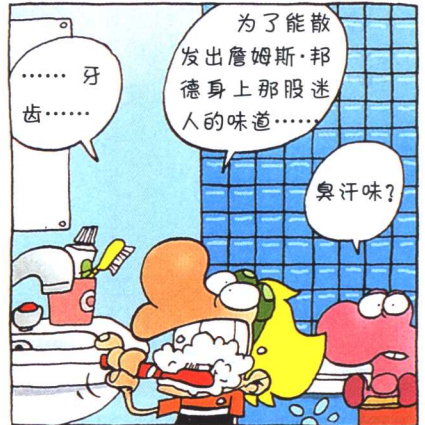
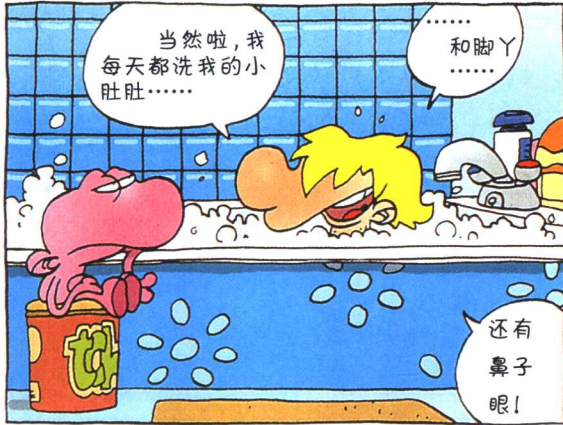


噪音“检测器”



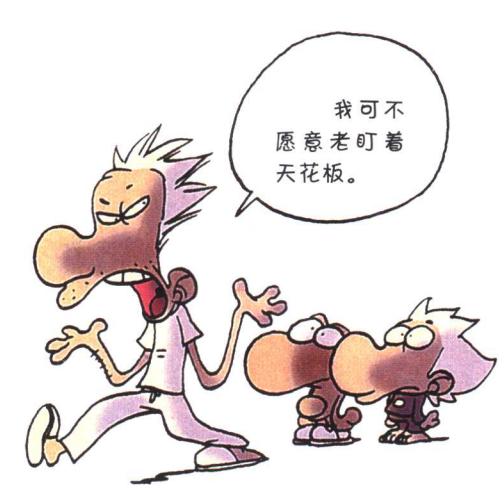
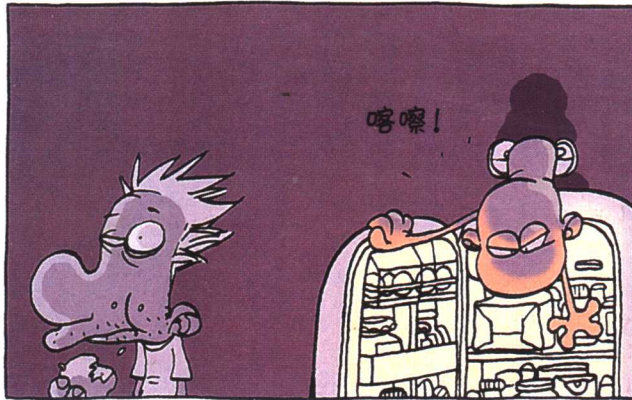
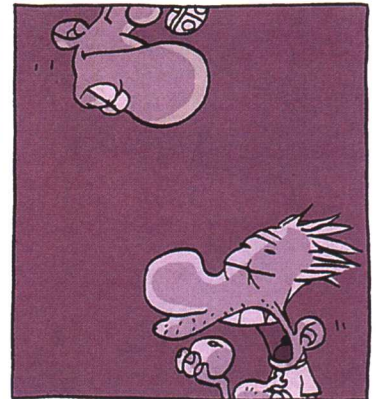
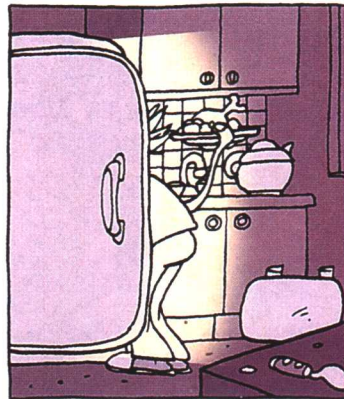
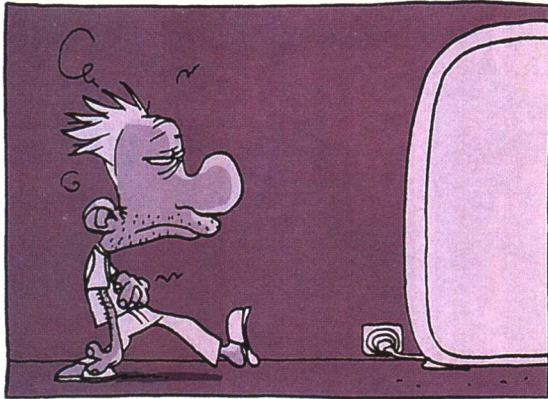


洗澡真麻烦





夜半惊魂





地球人的书包



下面是第A23号报告……

研究一下地球人的书包!



我找到一个瓶子,但是不知道里面装的是什么!

这是修正液……是用来除污点的!



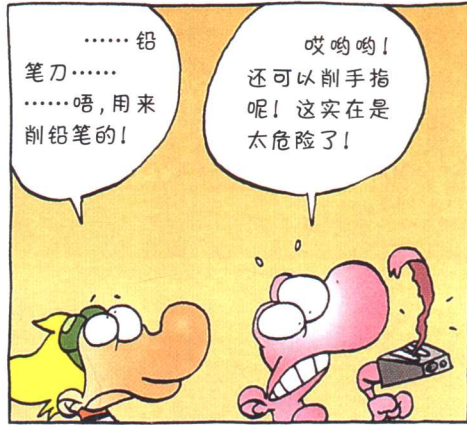
那可千万别溅在你身上,那样就把你修正得没影了!

啥……我都快笑死啦!



继续!我要把所有的东西看个遍!

哎!这个奇怪的东西是什么呀?



……铅笔刀……唔,用来削铅笔的!

哎哟哟!还可以削手指呢!这实在是太危险了!



小心点,尼翁……

我的胶水

……你的胶水可真够黏的!



哟!这是什么脏东西啊!

啊!我的墨水囊!



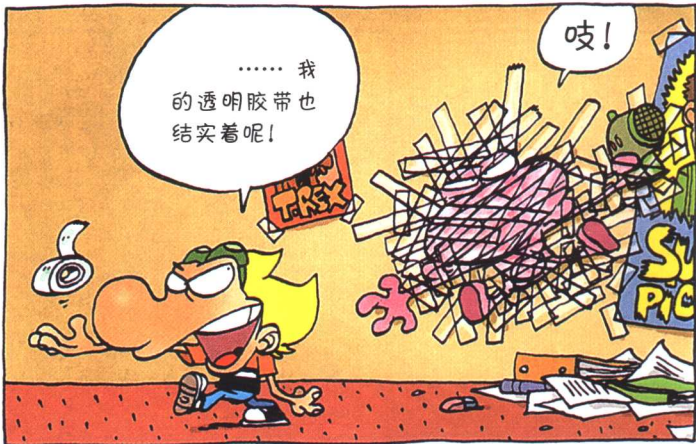
我的彩笔!

……这支笔在墙上都能写字呀!



我的颜料!

……太有趣了!



……我的透明胶带也结实着呢!

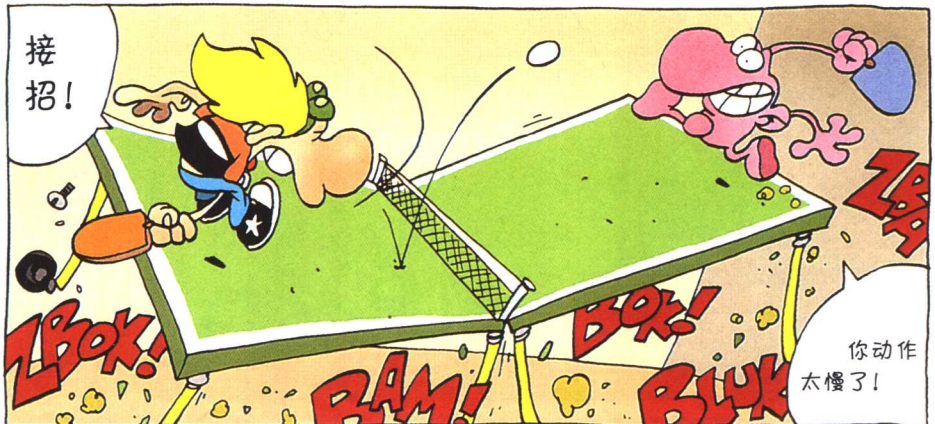
吱!



乒乓球

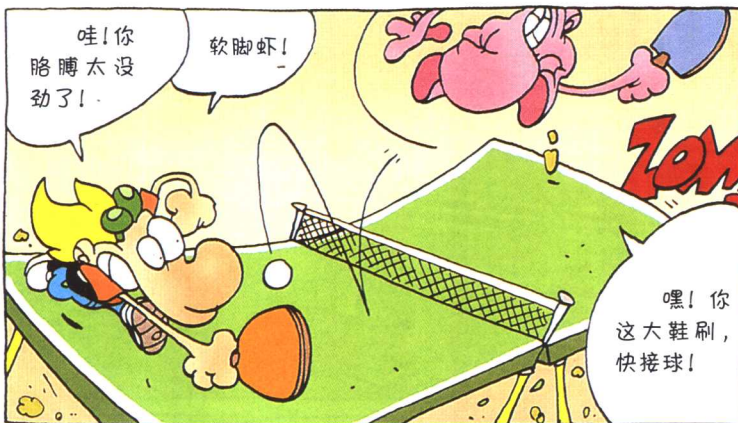


预备，
开始！



接招！

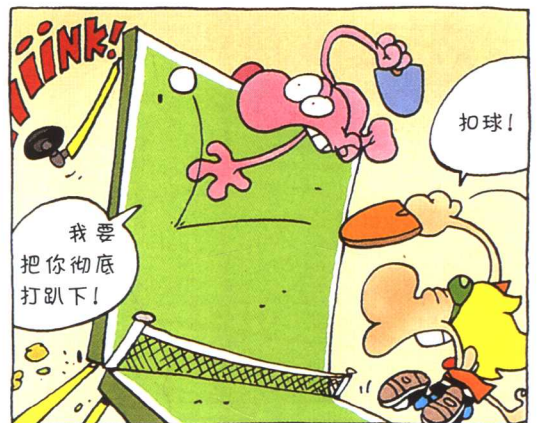
你动作
太慢了！



哇！你
胳膊太没
劲了！

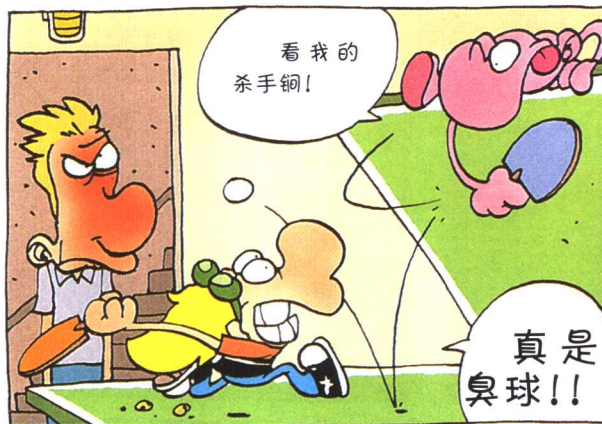
软脚虾！

嘿！你
这大鞋刷，
快接球！



扣球！

我要
把你彻底
打趴下！



看我的
杀手锏！

真是
臭球！！

停！怎么
跳到桌子
上去了！



桌子对我
们来说太高了
……我们看不
到球！

早料到你们会
这么蠢！

走开
快走开！
靠边站！



那我
们干什么
去呀？

上网
冲浪！

你们给我
安静点……

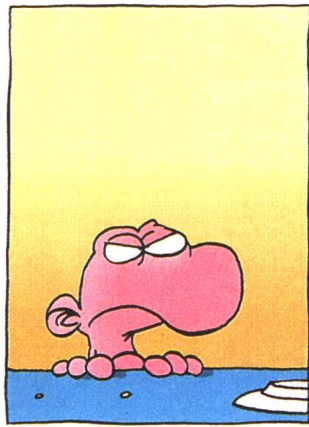
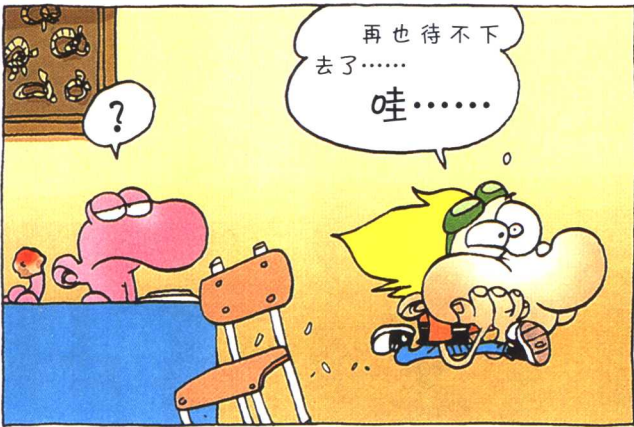
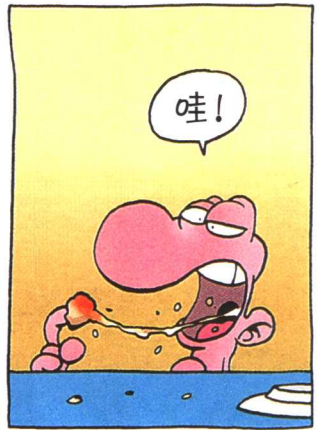
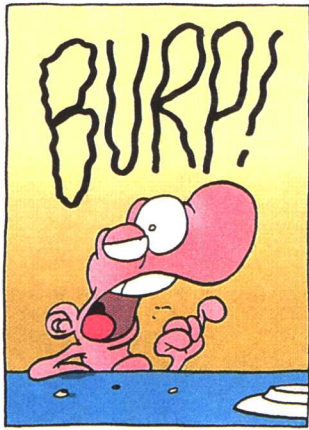
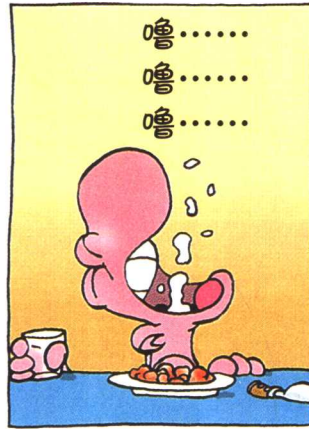


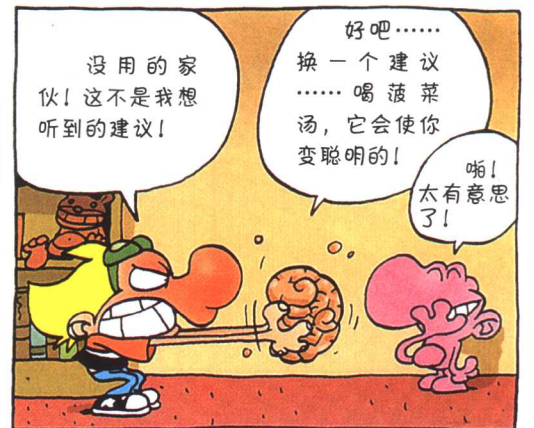
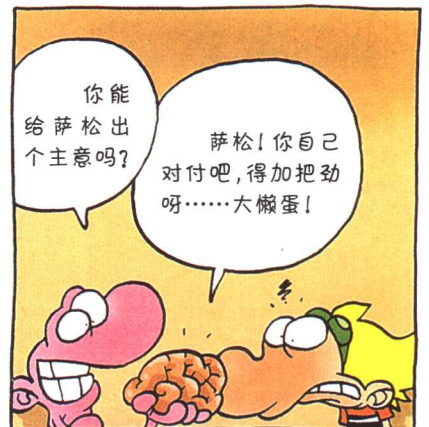
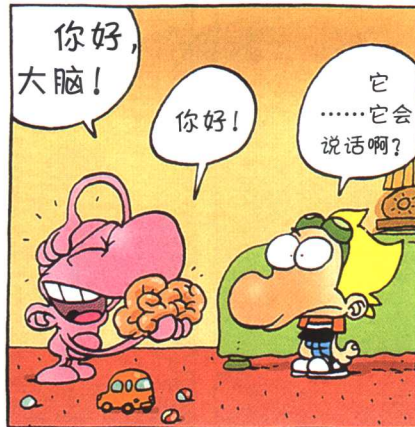
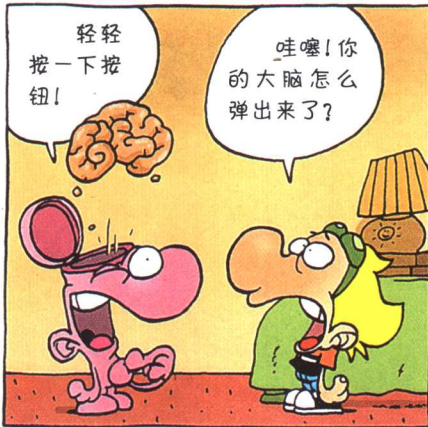
你爸爸
太酷了！

耶！



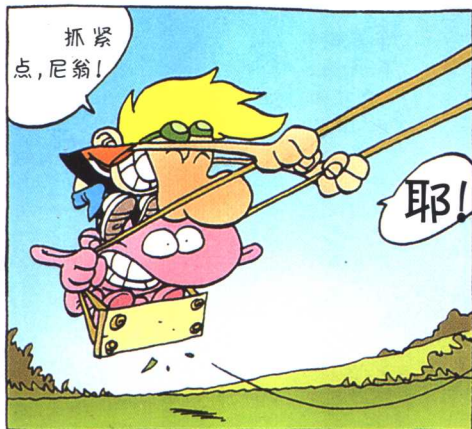
早餐





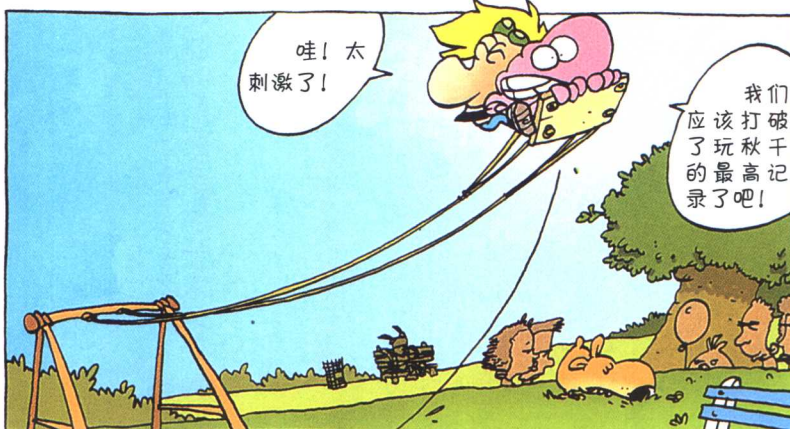


荡秋千



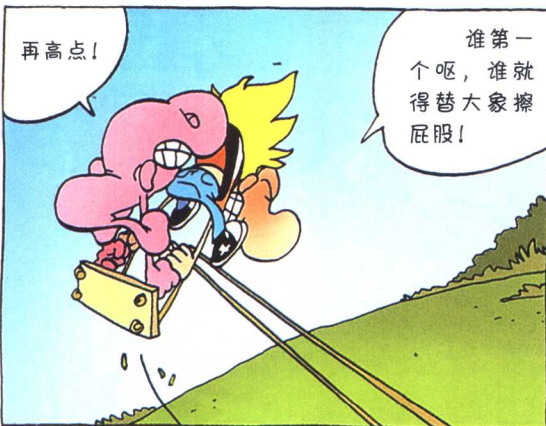
抓紧点，尼翁！

耶！



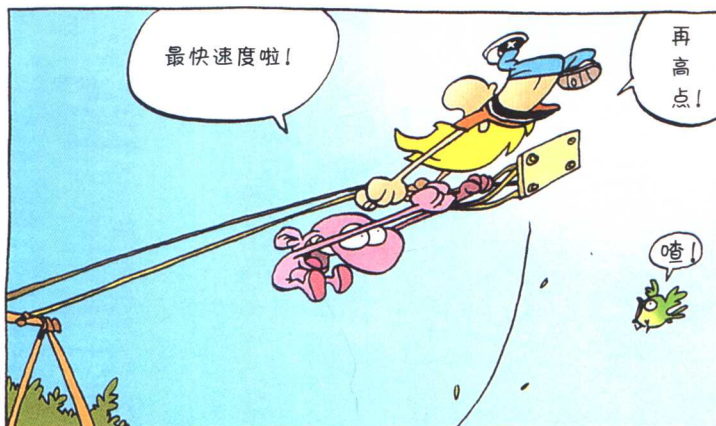
哇！太刺激了！

我们应该打破了玩秋千的最高记录了吧！



再高点！

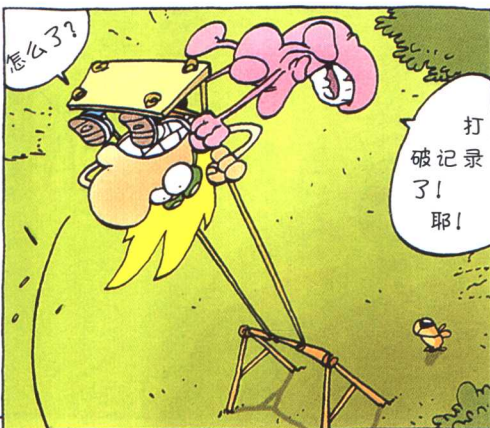
谁第一个呕，谁就得替大象擦屁股！



最快速度啦！

再高点！

啫！



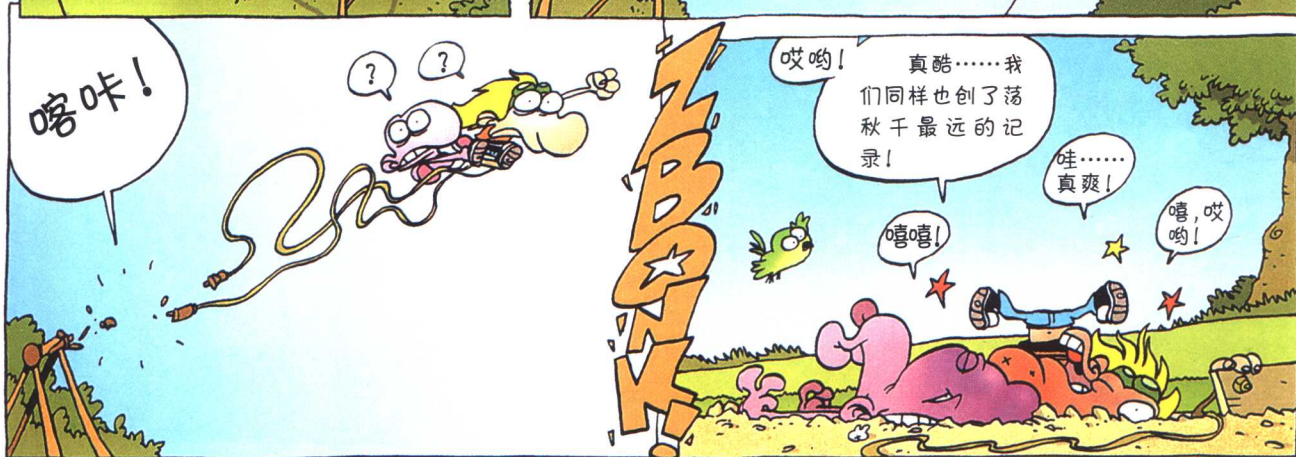
怎么了？

打破记录了！耶！



光荣属于我们！

钞票汉堡都是我们的喽！



喀味！

？ ？

哎哟！真酷……我们同样也创了荡秋千最远的记录！

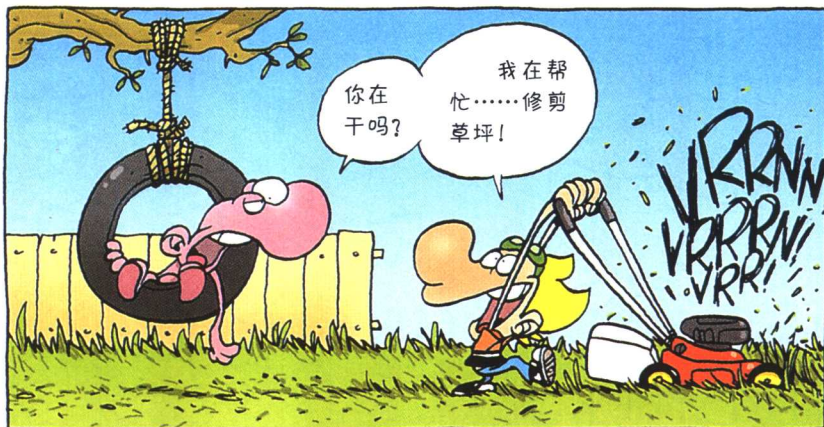
哇……真爽！

嘻嘻！

嘻，哎哟！

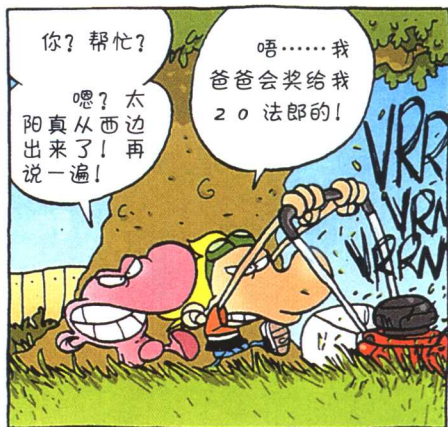


剪草机



你在干吗?

我在帮忙……修剪草坪!



你?帮忙?

唔……我爸爸会奖给我20法郎的!

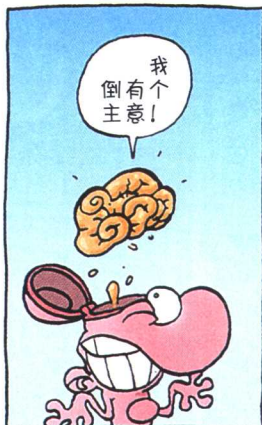
嗯?太阳真从西边出来了!再说一遍!



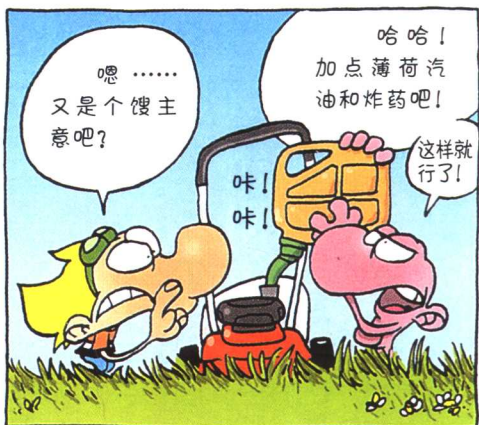
你这台机器也太慢了吧!

它又不是用来赛跑的……这是用来锄草的!

当然!它缺了涡轮机!



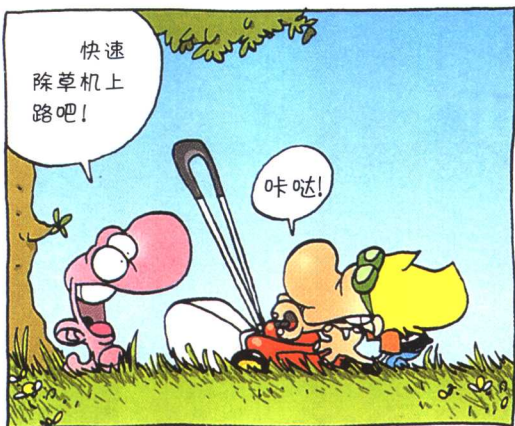
我有个主意!



嗯……又是个馊主意吧?

哈哈! 加点薄荷汽油和炸药吧!

这样就行了!



快速除草机上路吧!

咔哒!



?



哇!你家的墙太不结实了!

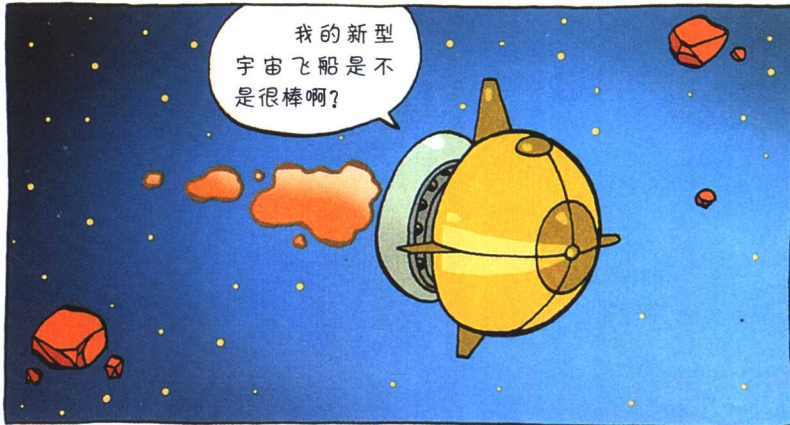


你把地毯捎带着也剪了,这下你爸爸该给你多少钱呀?

至少会在我屁股上踹20脚!



宇宙飞船



我的新型宇宙飞船是不是很棒啊?



是啊!可气充得太满了,我都飘起来了!

我马上关掉失重状态!



摔跤的滋味如何?哈!哈!哈!

咔!



是不是还不如失重状态爽啊?

ZBONG! 哎哟!

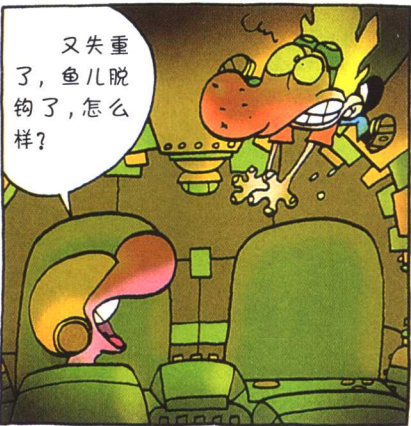
咔!



好啦……我还是让你下来吧!嘿嘿!

咔!

哎哟!



又失重了,鱼儿脱钩了,怎么样?



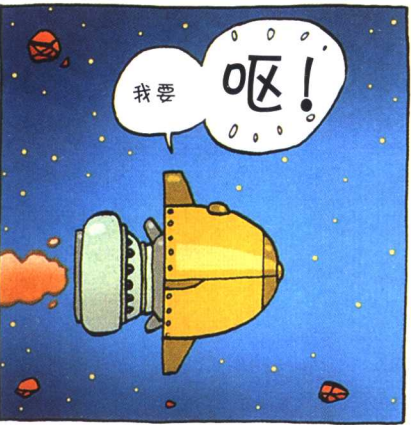
让我下来,你这块烂口香糖!

哇!放开我的飞行帽!



刚才只是开玩笑啦!好啦!笑一个吧!

呜啦!我有点不舒服!我可能晕船啦!



我要呕!



还是恢复重力状态吧!

好吧……我再也不乱动啦!

FLAK!



起床服务

